

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Tableau des types de faucheuses à moteur  
**Autor:** Höhn, E. / Strasser, H.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083834>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tableau des types de faucheuses à moteur

E. Höhn et Hr. Strasser

### Généralités

Le premier tableau des types de faucheuses à moteur a été publié en 1972. Bien que le développement de cette catégorie de machines ait suivi un cours moins impétueux que, par exemple, celui des autochargeuses, la plupart des indications fournies en son temps sont désormais périmées pour la plupart des types. Nous avons toujours constaté que des listes de ce genre continuent à susciter un réel intérêt. Bien qu'elles aient été conçues tout d'abord pour l'acheteur à titre indicatif au moment du choix d'une telle machine, les constructeurs et revendeurs ont de plus en plus recours à ces compilations rédigées d'une façon absolument neutre.

Les faucheuses à moteur, mises sur le marché pendant ces dernières années, n'ont subi aucune modification fondamentale. Par contre, les types existants ont toutefois été encore améliorés, et on peut dire, qu'au point de vue technique, la faucheuse à moteur a virtuellement déjà atteint les limites fixées par sa conception.

Selon le dernier recensement des entreprises, on utilise en Suisse quelque 100 000 faucheuses à moteur et tracteurs monoaxe. Ce nombre dépasse celui de tous les autres matériels agricoles, mais il est en train d'accuser une certaine diminution. L'augmentation de la puissance des tracteurs a été accompagnée d'une rapide généralisation des dispositifs de coupe rotatifs qui, en tant que matériel de fauche, ont supplanté la faucheuse à moteur, tout particulièrement dans les exploitations de plaine. En ce moment, on produit en Suisse environ 8500 à 9000 faucheuses à moteur par an, dont 5000 sont exportées. Parmi le reliquat restant dans le pays, on remarque des signes de plus en plus évidents d'un développement dont l'origine remonte à des années en arrière. C'est ainsi que les tracteurs monoaxe, en tant que machines à usages multiples, sont en voie de disparition, et tout particulièrement leurs versions

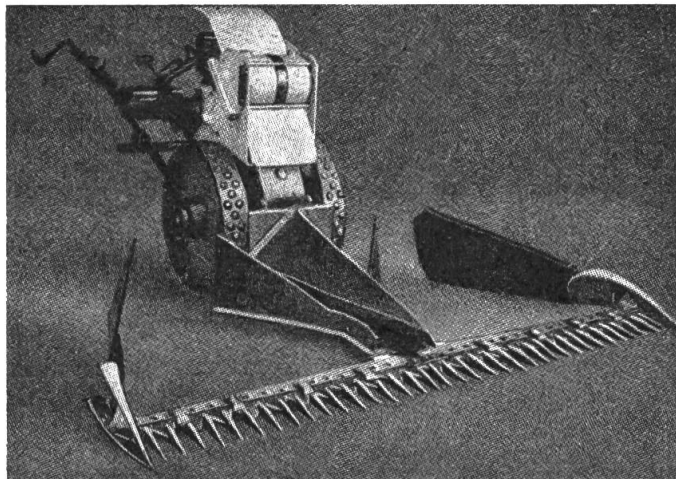


Fig. 1: Bien que peu élégant, cet ancien modèle comporte néanmoins tous les éléments essentiels.

lourdes. Sur le Plateau suisse, la faucheuse à moteur n'est, dans maints endroits, plus utilisée que pour faucher la ration d'herbe journalière. Le développement technique des dispositifs andaineurs a maintenant atteint un point qui permet de les mettre en œuvre avec succès dans tous les genres de fourrages. Enfin, les machines avec aligneuse à bande font concurrence aux modèles avec aligneuse à fourche, malgré leur prix plus élevé.

Dans les conditions qui prévalent dans les zones de collines et de montagnes, la faucheuse à moteur représente encore toujours la solution idéale. Son adaptation au travail sur pente atteint maintenant un tel degré que c'est plutôt l'opérateur que la machine qui représente le facteur limitatif. Les nouvelles faucheuses à 4 roues motrices constituent une certaine concurrence, mais leur prix élevé s'oppose encore à leur propagation générale. C'est pourquoi la faucheuse à moteur (et surtout les petits modèles) continueront à avoir des débouchés assurés, principalement dans les Préalpes et les Alpes. Les fabricants le savent depuis longtemps et il n'est guère surprenant que ce soit la catégorie des modèles allant jusqu'à 5,5 kW (7,5 ch) qui comporte le plus d'innovations.

Les nouvelles acquisitions de faucheuses à moteur sont désormais presque exclusivement des acquisitions de remplacement. Dans de telles circonstances, on aurait pu supposer qu'une révision des types aurait eu lieu, mais il n'en est rien. Quelques constructeurs ont bien simplifié leur programme de production, ou sont en train de le faire, mais, entre-temps, l'apparition de nouvelles marques a provoqué une recrudescence de la diversité des types, ce qui ne facilite pas la décision à prendre au moment de l'achat d'une machine.

## Prescriptions relatives à la circulation routière

Les faucheuses à moteur sont soumises aux prescriptions de l'Ordonnance sur la construction et l'équipement des véhicules routiers. Bien que ces faucheuses n'empruntent plus aussi souvent qu'autrefois les voies publiques (ainsi que les routes privées, à moins qu'elles ne soient marquées expressément comme telles), il serait néanmoins indiqué de rappeler les paragraphes principaux de cette ordonnance. C'est toutefois en premier lieu au vendeur qu'incomberait l'obligation de tenir compte des prescriptions énoncées, tandis que ses clients sont responsables du bon fonctionnement des installations impliquées.



Fig. 2: L'aptitude aux travaux sur pentes a déjà égalé celle de l'opérateur.

## Article No. 58

<sup>1</sup> Les monoaxes porteront un numéro de châssis comme les voitures automobiles. Une plaque de contrôle placée à l'avant est exigée lorsqu'un monoaxe tire une remorque ou un essieu remorqué, supportant le siège du conducteur; sinon, un signe distinctif pour bicyclettes est suffisant.

<sup>2</sup> Les monoaxes doivent porter deux feux de croisement et deux catadioptrés à l'arrière. Si la vitesse maximale n'excède pas 10 km/h, des feux de position

## Vendeurs et constructeurs de faucheuses à moteur

Marque	Revendeurs	Fabricant
Aebi	Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik	3400 Burgdorf
Aecherli	Aecherli AG, Maschinenfabrik	6260 Reiden
Agria	Agria, Landmaschinen AG	3426 Aefligen
BCS	J. Wild & Co.	9033 Untereggen
	B.A. Ferrazzini	6850 Mendrisio
Bucher	Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik	8166 Niederweningen
Bure-König	Bur & Co., Kommunal-+ Landmasch.	6010 Kriens
Goldoni	W. Nüfer, Machines et véhicules	1852 Roche VD
Jet	H. Bärtsch, Landmaschinen	7299 Furna-Station
Rapid	Rapid, Maschinen+Fahrzeuge AG	8953 Dietikon
Rasant	Schibler & Co., Grundstrasse 96	4658 Dänikon
Rasant	P. Blumenthal, Landmaschinen	7131 Igels-Rumein
Reform	Agromont AG, Oberhünenberg	6330 Cham
S.E.P.	H. Chalut, Garage du Stand	1254 Jussy GE
Sturm	Bur & Co., Kommunal-+ Landmasch.	6010 Kriens

peuvent remplacer les feux de croisement. Pour les véhicules d'une largeur max. de 1,0 m sans outil de travail, un des feux prescrits et un catadioptré à gauche sont suffisants. Pour le reste, les feux et catadioptrés doivent correspondre aux exigences valables pour les voitures automobiles. Les outils de travail qui dépassent latéralement de plus de 15 cm le gabarit du véhicule doivent être munis de catadioptrés le plus près possible de leurs extrémités. Un feu fixe n'est pas indispensable sur les véhicules qui ne pèsent pas plus de 80 kg.

<sup>3</sup> Les monoaxes doivent être équipés d'au moins un frein agissant sur toutes les roues et muni d'un dispositif de blocage, si la décélération obtenue simplement en coupant les gaz n'atteint pas 2,5 m/sec<sup>2</sup> et que le véhicule ne peut se mettre en mouvement sur une déclivité de 16%, quand le moteur est arrêté.

## Article No. 59

Les monoaxes dont la vitesse maximale est supérieure à 10 km/h doivent être équipés d'un avertisseur acoustique.

## Remarques relatives au Tableau des types

Les tableaux des types ont avant tout pour but de procurer à la pratique agricole une vue d'ensemble sur l'offre du marché actuel. C'est pourquoi les petits types de machines destinés plutôt à des «paysans amateurs» ne figurent pas dans cette liste. Pour la même raison, des accessoires pour services communaux tels que des brosses de balayage, etc. ont été omis. La disposition de données techniques sous forme de tableau n'est pas facile, — à moins qu'il ne s'agisse de machines très simples —. Tout tableau est forcément un compromis entre clarté et intégralité. Plus l'on cherche à introduire des détails, plus il est difficile d'établir un schéma approprié. La présente vue d'ensemble ne comporte que les caractéristiques les plus importantes pour le praticien. Des détails plus complets sont indiqués sur la feuille de type préparée pour chaque type particulier. Quiconque désire se renseigner plus complètement sur un certain produit peut se procurer les feuilles correspondantes auprès de la FAT. Tout abonné aux feuilles de tests les recevra automatiquement.

Des indications applicables à tous les types et allant pour ainsi dire de soi ne sont pas relevées spécialement, ainsi par exemple:

- Le dispositif de coupe de tous les types est facilement démontable, en partie à l'aide de fermetures rapides.
- A quelques exceptions près, une protection contre les surcharges est toujours incorporée.
- Un élargissement de l'écartement de la voie est réalisable pour toutes les machines, soit au moyen de roues jumelées, de roues-cage ou de roues à crampons (barrettes), munies ou non de brides intermédiaires.

## Colonne 7:

Le terme «force de mancherons» désigne la force nécessaire pour soulever la barre de coupe au-dessus du sol.

## Colonne 8:

Le prix des machines avec aligneuse à bande comprend un contrepoids.

---

**Des demandes éventuelles concernant les sujets traités ainsi que d'autres questions de technique agricole doivent être adressées non pas à la FAT ou à ses collaborateurs, mais aux conseillers cantonaux en machinisme agricole indiqués ci-dessous:**

<b>BE</b>	Geiser Daniel, 032 - 91 40 69, 2710 Tavannes
<b>FR</b>	Lippuner André, 037 - 82 11 61, 1725 Grangeneuve
<b>TI</b>	Olgiate Germano, 092 - 24 16 38, 6593 Cadenazzo
<b>VD</b>	Gobalet René, 021 - 71 14 55, 1110 Marcellin-sur-Morges
<b>VS</b>	Luder Antoine, 027 - 2 15 40, 1950 Châteauneuf
<b>GE</b>	AGCETA, 022 - 96 43 54, 1211 Châtelaine
<b>NE</b>	Fahrni Jean, 038 - 22 36 37, 2000 Neuchâtel

Reproduction intégrale des articles autorisée avec mention d'origine.

Les numéros du «Bulletin de la FAT» peuvent être obtenus par abonnement auprès de la FAT en tant que tirés à part numérotés portant le titre général de «Documentation de technique agricole» en langue française et de «Blätter für Landtechnik» en langue allemande. Prix de l'abonnement: Fr. 27.— par an. Les versements doivent être effectués au compte de chèques postaux 30 - 520 de la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural, 8355 Tänikon. Un nombre limité de numéros polycopiés, en langue italienne, sont également disponibles.

---

**Tableau des types de faucheuses à moteur pour 1979**

Marque	Moteur type	Vitesse d'avancement au régime nominal	Pneumatiques	Genre de barre de coupe au choix	Largeur de coupe la plus usuelle	Poids total, sans dispositif andaineur	Prix printemps 1979
type	puissance au régime nominal	en avant en arrière	essieu porteur	M = coupe intermédiaire N = coupe ordinaire T = coupe du type danois U = coupe universelle	système de forme d'andains	Force de mancherons sans andaineur avec andaineur kg	sans andaineur avec andaineur Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Aebi</b>	<b>MAG</b>	<b>2.3</b>	<b>4.00-8</b>	<b>coupe</b>	<b>130</b>	<b>119</b>	<b>3000.-</b>
AM1	1021 SRL 3.4 / 4.6 3200	2.3	rigide	intermédiaire U	—	19	—
AM8	MAG 1026 SRL 4.8 / 6.5 3200	2.8/4.8 4.2	4.00-8 rigide	coupe intermédiaire N, T, U	160 —	166 18	4450.- —
AM15	MAG 1026 SRL 4.8 / 6.5 3200	3.0/5.2/14.7 2.3/3.9/11.1	4.00-8 rigide, avec dé- brayage de roue indépendant	coupe intermédiaire N, T, U	160 —	172 25	4870.- —
AM15a	MAG 1026 SRL 4.8 / 6.5 3200	2.2/3.8/10.9 1.7/2.9/8.1	4.00-8 rigide, avec dé- brayage de roue indépendant	coupe intermédiaire N, T, U	160 —	172 25	4870.-
AM40	MAG 1040 SRL 7.2 / 9.8 3000	3.8/5.5/10.6 4.1	6-12 différentiel avec blocage	coupe intermédiaire N, T, U	190 fourche ou bande	284 21 36 fourche 40 bande	6400.- 7325.- 8035.-
AM60	MAG 1040 SRL 7.2 / 9.8 3000	3.1/4.7/10.1 2.8/4.3/9.3	6-12 différentiel avec blocage	coupe intermédiaire N, U	190 fourche ou bande	309 24 40 fourche 43 bande	en vente à partir du printemps 1980
AM75	MAG 1045 SRL 8.1 / 11.0 3000	3.6/5.4/9.8/ 14.6 2.9	6-12 différentiel avec blocage	coupe intermédiaire N, T, U	190 fourche ou bande	354 25 32 fourche 40 bande	8240.- 9153.- <sup>1)</sup> 9858.-
<b>Aecherli</b>	<b>MAG</b>	<b>3.2/5.0/8.9/ 14.8</b>	<b>5.00-12</b>	<b>coupe</b>	<b>190</b>	<b>387</b>	<b>5990.-</b>
ma 250	1040 SRL 7.2 / 9.8 3000	3.2/8.9	différentiel avec blocage	intermédiaire N	fourche ou bande	26 — 38 bande	6715.- 7875.-
<b>Agria</b>	<b>Fichtel &amp; Sachs Stamo 96</b>	<b>2.6</b>	<b>4.00-8</b>	<b>coupe</b>	<b>118</b>	<b>106</b>	<b>3150.- sans éclairage</b>
0300	2.6 / 3.6 4700	2.6	rigide	—	—	12	—



**Tableau des types de faucheuses à moteur pour 1979**

Marque	Moteur type	Vitesse d'avancement au régime nominal	Pneumatiques	Genre de barre de coupe au choix	Largeur de coupe la plus usuelle	Poids total, sans dispositif andaineur	Prix printemps 1979
type	puissance au régime nominal	en avant en arrière	essieu porteur	M = coupe intermédiaire N = coupe ordinaire T = coupe du type danois U = coupe universelle	système de forme d'andains	Force de mancherons sans andaineur avec andaineur	avec andaineur
	kW/PS	km/h			cm	kg	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8
3300	MAG 1026 SRL 5.2 / 7.0 3800	2.5/4.2	4.00-8	coupe universelle M, T	138	152	4830.— sans éclairage
		2.5/4.2	rigide		fourche (seulement pour barre de coupe de 185 cm)	17	—
2400	MAG 1026 SRL 5.2 / 7.0 3800	2.1/3.5/9.8	4.00-12	coupe intermédiaire T, U	160	155	6255.— sans éclairage
		2.1/3.5/9.8	rigide		fourche (seulement pour barre de coupe de 185 cm)	23	—
<b>BCS</b>	ACME	2.2	4.00-8	coupe intermédiaire	160	102	3294.—
715	AL 330 6.3 / 8.5 3600	1.1/2.3/10.3	rigide	U	—	19	—
<b>BSC</b>	ACME	2.4/5.7	4.00-8	coupe intermédiaire	130	96	3530.—
715 C (8 PS)	AL 290 5.1 / 6.9 3600	4.2	rigide	U	—	12	—
715 C (10 PS)	ACME AL 330 6.3 / 8.5 3600	2.4/5.7	4.00-8	coupe intermédiaire U	160	102	3850.—
		4.2	rigide		—	15	—
<b>Bucher</b>	MAG	3.8	3.50-8	coupe universelle	148	135	3895.—
M100	1026 SRL 5.1 / 6.9 3700	3.1	rigide	—	—	16	—
M200	MAG 1026 SRL 5.1 / 6.9 3700	4.5/10.2	4.00-8	coupe intermédiaire U	145	165	4545.—
		3.6	rigide		fourche	28 26	5695.—
M300	MAG 1026 SRL 5.1 / 6.9 3700	3.0/5.1	4.00-8	coupe intermédiaire U	160	189	4865.—
		4.3	rigide		fourche	28 26	6015.—
K4	MAG 1026 SRL 5.0 / 6.8 3600	1.8/4.1 2.1/4.6/8.7/ 19.3	4.00-8 rigide	coupe intermédiaire N, U	160 fourche	201 24	5665.— —

# BULLETIN DE LA FAT

**Tableau des types de faucheuses à moteur pour 1979**

Marque	Moteur type	Vitesse d'avancement au régime nominal	Pneumatiques	Genre de barre de coupe au choix	Largeur de coupe la plus usuelle	Poids total, sans dispositif andaineur	Prix printemps 1979
type	puissance au régime nominal	en avant en arrière	essieu porteur	M = coupe intermédiaire N = coupe ordinaire T = coupe du type danois U = coupe universelle	système de forme d'andains	Force de mancherons sans andaineur avec andaineur	sans andaineur avec andaineur
	kW/PS	km/h			cm	kg	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8
M600	MAG 1040 SRL	3.9/6.1/16.0	5-12	coupe intermédiaire	190	295	6690.—
	7.4 / 10.1	3.8	différentiel	N, U	fourche	24	
	3400		avec blocage		ou bande	32 fourche 39 bande	7890.— 7938.—
M700	MAG 1045 SRL	3.4/6.5/10.9/	6-12	coupe intermédiaire	190		8065.—
	8.1 / 11.0	15.5	différentiel	N, U	fourche	26	
	3400	4.5	avec blocage		ou bande	43 fourche 43 bande	9050.— 9163.—
<b>Bure-König</b>	MAG 1040 SRL	2.1/3.7/4.5/	5.00-16	coupe intermédiaire	190	352	6495.—
BK I		5.2/6.5/7.9/					
		10.9/13.4					
	7.3 / 10.0	1.8/3.7/5.0/	différentiel	U	fourche	40	—
	3200	5.9/7.1/10.2/	avec blocage		ou bande	39 fourche	7835.—
BK II	MAG 1040 SRL	3.9/4.4/5.3/	5.00-12	coupe intermédiaire	190	347	6050.—
	7.2 / 9.8	8.8	différentiel	N		35	
	3000	3.9/5.0	avec blocage		bande	41 bande	7750.—
<b>Goldoni</b>	Lombardini IM300	1.7/3.6/7.0	4.00-8	coupe intermédiaire	145	144	3760.— sans éclairage
100 / 111 IM	5.1 / 7.0	2.0	rigide	U	—	17	—
	3600						
<b>Jet</b>	MAG 1029 SRL	3.8/5.5	4.00-12	double couteau	160	248	5600.— sans éclairage
FBO	5.8 / 7.8	3.8/5.5	accouplement	—	—	35	—
	3600		de frein				
<b>Rapid</b>	MAG 1026 SRL	3.2	4.00-8	coupe intermédiaire	160	160	3900.— sans éclairage
201	4.7 / 6.4	2.5	rigide	U	—	26	—
	3200						
<b>Rapid</b>	MAG 1029 SRL	2.8/4.8	4.00-8	coupe intermédiaire	160	195	4130.—
203	5.2 / 7.1	2.8/4.8	rigide	U	—	32	—
	3000						
Rex	MAG 1026 SRL	2.8/5.2/10.2	4.00-8	coupe intermédiaire	160	214	5015.—
	4.6 / 6.3	3.1	rigide	U	—	31	—
	3200						

**Tableau des types de faucheuses à moteur pour 1979**

Marque	Moteur type	Vitesse d'avancement au régime nominal	Pneumatiques	Genre de barre de coupe au choix	Largeur de coupe la plus usuelle	Poids total, sans dispositif andaineur	Prix printemps 1979
type	puissance au régime nominal	en avant en arrière	essieu-porteur	M = coupe intermédiaire N = coupe ordinaire T = coupe du type danois U = coupe universelle	système de forme d'andains	Force de mancherons sans andaineur avec andaineur	sans andaineur avec andaineur
	kW/PS	km/h			cm	kg	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8
Rex-Combi	MAG 1026 SRL	2.8/5.2/10.2	4.00—8	coupe intermédiaire	160	214	5200.—
	4.6 / 6.3 3200	3.1	rigide	U	—	31	—
303	MAG 1029 SRL	3.0/5.3/12.5	4.00—8	coupe intermédiaire	160	213	5300.—
	5.4 / 7.4 3200	3.6	différentiel avec blocage	U	fourche	26 35	5900.—
505	MAG 1040 SRL	3.4/5.9/15.8	5.00—12	coupe intermédiaire	190	303 34	6595.—
	7.3 / 10.0 3200	3.4/5.9	différentiel avec blocage	N, U	fourche ou bande	36 fourche 39 bande	7325.— 8020.—
606	MAG 1045 SRL	3.6/5.7/9.5/18.9	5.00—16	coupe intermédiaire	190	368 27	8115.—
	8.2 / 11.1 3200	4.0	différentiel avec blocage	N, U	fourche ou bande	35 fourche 36 bande	8845.— 9620.—
Rasant (Schibler) 71	MAG 1026 SRL	3.5/5.8	6—12	double couteau	160	220	5800.—
	4.6 / 6.2 3000	2.8	accouplement de frein	N	bande traînée	31	—
Rasant (Blumenthal) Super	MAG 1029 SRL	3.9/6.6	6—12	double couteau	160	286	6200.—
	5.8 / 7.8 3600	3.9/6.6	accouplement de frein	—	—	45	—
Reform 115	Rotax 232	4.0	4.00—8	coupe intermédiaire	160	175	3950.—
	5.6 / 7.6 3600	4.0	rigide	N, T, U	—	22	—
131	Rotax 232	2.2/3.8/7.1	4.00—8	coupe ordinaire	160	163	4720.—
	5.6 / 7.8 3600	2.6	rigide	M, T, U	—	21	—
112	Rotax 232	2.2/3.8/7.1	4.00—8	coupe ordinaire	160	163	4950.—
	5.6 / 7.6 3600	2.6	différentiel avec blocage	M, T, U	—	21	—
S.E.P. MFC/300	Lombardini IM350	2.9/3.8/12.1	4.00—8	coupe universelle	125	113	3090.— sans éclairage
	5.9 / 8.0 3600	2.7	rigide	M	—	9	—
Sturm 554	MAG 1026 SRL	3.1/4.2/9.0	3.50—8	coupe intermédiaire	160	147	4590.—
	5.0 / 6.8 3600	2.3/3.1/6.6	rigide, avec débrayage de roue indépendant	U	—	20	—